

**aceline**

Руководство  
по эксплуатации

---

Дрель электрическая  
Aceline APD850



## Содержание

Назначение устройства .....	4
Безопасность на рабочем месте .....	4
Электробезопасность .....	4
Личная безопасность .....	5
Правильное использование инструмента .....	6
Перечень критических отказов .....	6
Критерии предельных состояний.....	6
Возможные ошибочные действия персонала .....	6
Схема устройства .....	7
Эксплуатация устройства .....	8
Технические характеристики .....	11
Комплектация .....	11
Хранение и уход .....	11
Правила и условия монтажа, хранения, перевозки (транспортировки), реализации и утилизации .....	12
Дополнительная информация .....	12

## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор нашей продукции.

Мы рады предложить Вам изделия и устройства, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию продукта и уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства и используйте его в качестве справочного материала при дальнейшей эксплуатации изделия.

## Назначение устройства

Настоящий электроинструмент предназначен для сверления в кирпиче, камне и других подобных материалах, а также для древесины, металлов, керамики и синтетических материалов.

Электроинструменты с электронным регулированием и правым-левым направлениями вращения пригодны также для завинчивания винтов и нарезания резьбы.

## Меры предосторожности

### Безопасность на рабочем месте

- Рабочее место должно быть хорошо освещенным и содержаться в чистоте. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с этим электроинструментом в помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Во время эксплуатации, а также при включении и выключении инструмент вырабатывает искры, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

### Электробезопасность

- Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. Ни в коем случае не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением. Неизменные штепсельные вилки и соответствующие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями (с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками). При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.

- Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- Не разрешается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки электроинструмента или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители. Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком. Розетку следует оборудовать предохранителем или выключателем аварийного тока.

## Личная безопасность

- Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии, или если Вы находитесь под воздействием лекарственных препаратов, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Применение средств индивидуальной защиты (защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха) в зависимости от вида работы электроинструмента снижает риск получения травм.
- Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей.
- Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь, что устройство выключено. Не держите подключаемый инструмент за переключатель.
- Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не принимайте неестественную позу для работы с инструментом. Всегда занимайте устойчивое положение и держите равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неподвижных ситуациях.
- При потере электропитания или другом самопроизвольном выключении электроинструмента немедленно выключите устройство. Если при потере напряжения машина осталась включенной, то при возобновлении подачи питания она самопроизвольно заработает, что может привести к причинению вреда здоровью пользователя и/или материальному ущербу.
- Несоблюдение правил эксплуатации, а также техники безопасности может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам. Производитель и его уполномоченные представители не несут ответственности за повреждения, вызванные использованием инструмента с несоблюдением требований данного руководства.

## **Правильное использование инструмента**

- Данное устройство не предназначено для использования в коммерческих целях.
- Не работайте с инструментом с неисправным выключателем. Инструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- До начала наладки инструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы убедитесь, что инструмент выключен.
- Не допускайте использование инструмента лицами, которые незнакомы с ним или не читали настоящее руководство.
- Применяйте инструмент, принадлежности, насадки и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование инструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
- Неиспользуемый инструмент должен храниться в сухом, закрытом месте.

## **Перечень критических отказов**

- Не использовать при сильном искрении.
- Не использовать при появлении сильной вибрации.
- Не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия.

## **Критерии предельных состояний**

Поврежден корпус изделия.

## **Возможные ошибочные действия персонала**

- Не используйте инструмент с поврежденной рукояткой или поврежденными защитными элементами.
- Не используйте инструмент на открытом пространстве во время дождя.
- Не включайте при попадании воды в корпус.

## Схема устройства



1. Патрон сверлильный ключевой.
2. Глубиномер.
3. Переключатель режимов работы.
4. Переключатель реверса.
5. Выключатель.
6. Колесо регулировки оборотов.
7. Фиксатор выключателя.
8. Рукоятка.
9. Дополнительная рукоятка.
10. Держатель ключа патрона.

# Эксплуатация устройства

## Порядок работы

### Внимание!

Перед началом работы убедитесь, что клавиша выключателя не нажата и не зафиксирована в нажатом положении. Проверьте функционирование дрели:

- Установите дополнительную рукоятку и требующийся инструмент;
- Проверьте, что они надежно и правильно закреплены;
- Проверьте работу дрели в течение 10 сек. без нагрузки.

Помните: изделие рассчитано на эксплуатацию при температуре окружающей среды от +5 °С до +35 °С.

Основной режим работы дрели — сверление отверстий, которое должно производиться на максимальных оборотах двигателя.

- Продолжительность непрерывной работы дрели не должна превышать 30 минут с последующим перерывом не менее десяти минут.
- Суммарная продолжительность работы дрели не должна превышать 120 ч/год.
- Не прикладывайте к дрели во время работы большого усилия, т. к. при этом обороты двигателя и, следовательно, производительность падают, а также появляется угроза вывести из строя двигатель.
- Осевое усилие на инструмент не должно превышать 6 кг.
- Запрещается прикладывать к инструменту радиальные (боковые) усилия.
- Использование дрели в качестве шуруповерта является дополнительной функцией, поэтому продолжительность непрерывной работы изделия в этом режиме не должна превышать двух минут с последующим перерывом не менее десяти минут.

Для работы в ударном режиме используйте буры с наконечниками из твердосплавных материалов. При этом должен соблюдаться следующий алгоритм работы:

- 2–3 минуты сверления;
  - 30 секунд прогон без нагрузки (на холостом ходу);
  - Выключение на 3–5 минут для охлаждения и удаления пыли из вентиляционных прорезей;
  - Суммарное время работы в ударном режиме не должно превышать 20 минут в день.
- Не допускайте попадания пыли в вентиляционные прорези дрели — это приводит к ее перегреву. Следите за температурой корпуса в районе редуктора и двигателя, которая не должна превышать 50 °С.
  - При перегреве дайте поработать дрели на холостых оборотах 30–60 секунд и выключите ее для остывания и удаления пыли.
  - При сверлении отверстий большого диаметра предварительно сделайте направляющие отверстия малого диаметра.
  - При сверлении глубоких отверстий регулярно вынимайте инструмент, очищайте его и отверстие от пыли или стружки.
  - При сверлении металла используйте только хорошо заточенные сверла класса HSS из высокопроизводительной быстрорежущей стали. Для сверления стали в качестве смазки используйте машинное масло; для алюминия — скипидар или парафин; для бронзы, меди, чугуна смазка не нужна, но необходимо чаще вынимать сверло для его охлаждения.



- Закручивание шурупов производите на минимальных оборотах двигателя с учетом всего изложенного в данном Руководстве. При выкручивании сильно затянутых шурупов рекомендуется 1–2 оборота сделать обычной мощной отверткой.

## **Монтаж дополнительной рукоятки**

Для монтажа дополнительной рукоятки (9) ослабьте винт на шейке дрели против часовой стрелки, наденьте рукоятку через зажимной патрон, установите в удобное положение и затяните гайку по часовой стрелке. При сверлении всегда пользуйтесь рукояткой.

## **Установка и извлечение сверла**

Дрель укомплектована ключевым кулачковым патроном (1). Установка или извлечение сменного инструмента осуществляется при помощи специального ключа. Установите ключ в одно из отверстий в патроне. При вращении ключа по часовой стрелке кулачки патрона сходятся, фиксируя тем самым хвостовик сменного инструмента. При вращении ключа против часовой стрелки кулачки патрона расходятся и освобождают инструмент.

**ВНИМАНИЕ!** Перед тем как проводить какие-либо работы по замене оснастки или приспособлений, убедитесь в том, что дрель отключена от сети.

## **Регулировка глубины сверления**

На дополнительной рукоятке (9) находится приспособление для установки глубиномера (2). Вставьте сверло. Ослабьте зажимной винт фиксации глубиномера. Выдвиньте глубиномер вперед настолько, чтобы его конец был на одном уровне со сверлом. Теперь отодвиньте глубиномер назад настолько, чтобы расстояние между его концом и концом сверла соответствовало требуемой глубине сверления. Затяните зажимной винт, вращая его по часовой стрелке.

## **Включение и выключение электроинструмента**

В зависимости от назначения вставьте необходимое сверло. При необходимости отрегулируйте глубину сверления.

Инструмент включается нажатием на кнопку выключения (5). Если кнопку выключения отпустить, то инструмент остановится. Если необходима длительная работа дрели, то необходимо нажать на кнопку выключения и заблокировать его фиксатором (7). Для выключения инструмента нажмите на кнопку выключения (5) еще раз и отпустите. Не прикасайтесь к зажимному патрону во время работы инструмента.

Чем сильнее Вы нажимаете на кнопку выключения, тем выше скорость вращения.

**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь в том, что напряжение используемой сети соответствует напряжению питания инструмента. Информация об этом находится в таблице технических характеристик.

## Регулировка оборотов

Поверните колесо регулировки оборотов (6) против часовой стрелки, чтобы уменьшить скорость вращения, или по часовой стрелке, чтобы увеличить.

## Установка направления вращения

Переключатель реверса (4) позволяет изменять направление вращения двигателя и, следовательно, патрона на противоположное (реверс). Таким образом, патрон может вращаться по часовой и против часовой стрелки. Режим реверса можно использовать для вывода заклинившего бура или сверла из отверстия. Режим рекомендуется использовать на низких оборотах и кратковременно, при этом возможно увеличение искрения щеток. Переключение в режим реверса и обратно допускается производить только после выключения дрели и полной остановки двигателя.

## Переключение режима работы

Выбор режима работы «сверление» или «сверление с ударом» осуществляется переключателем (3), имеющим два положения, обозначенные на корпусе значками в виде сверла и молотка.

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не переключайте направление вращения и переключатель ударное сверление/сверление во время работы дрели.

## Советы по выполнению сверлильных работ

- Правильно подбирайте размер и тип сверла и биты.
- Установите переключатель реверса в правильном направлении.
- Держите инструмент крепко двумя руками за обе рукоятки.

## Сверление в дереве

Для сверления дерева или металла установите переключатель режимов работы на сверление.

При сверлении в дереве, наилучшие результаты достигаются при использовании сверл для дерева, снабженных центрирующим острием, которое упрощает сверление, удерживая сверло в обрабатываемой детали.

## Сверление в металле

Для предотвращения скольжения сверла при начале сверления, сделайте углубление с помощью кернера и молотка в точке сверления.

Вставьте острие сверла в выемку и начните сверлить.

При сверлении металлов используйте смазку или СОЖ. Исключение составляют чугун и латунь, которые надо сверлить без смазки и СОЖ.

## Использование в качестве шуруповёрта

Вы можете использовать дрель в качестве шуруповёрта, установив переключатель реверса на необходимое направление.

### Сверление с ударным действием

Для сверления камня, кирпича установите переключатель режима работы на ударное сверление. После достижения желаемой глубины отверстия сначала вынуть сверло из отверстия и после этого выключить ударную дрель.

## Технические характеристики

<b>Модель</b>	<b>APD850</b>
<b>Торговая марка</b>	<b>Aceline</b>
<b>Параметры сети</b>	220–240 В ~ 50–60 Гц
<b>Мощность</b>	850 Вт
<b>Удары</b>	0–48000 уд/мин
<b>Обороты</b>	0–3000 об/мин
<b>Макс. диаметр патрона</b>	13 мм
<b>Класс защиты от поражения током</b>	II
<b>Степень защиты</b>	IPX0
<b>Тип крепления кабеля питания</b>	Y

## Комплектация

- Устройство.
- Глубиномер.
- Комплект угольных щеток.
- Съёмная рукоять.
- Ключ для патрона.
- Руководство по эксплуатации.

## Хранение и уход

- Уход включает в себя очистку дрели, но в первую очередь — вентиляционных прорезей и патрона, от пыли и грязи.
- После работы в помещениях с повышенным содержанием пыли или мелких опилок необходимо продуть патрон, вентиляционные прорези и двигатель сжатым воздухом.
- Регулярно смазывайте зажимные губки патрона.
- При попадании масла корпус дрели и дополнительную рукоятку необходимо протереть уайтспиритом.
- Через каждые 120 часов эксплуатации изделия требуется провести его профилактический осмотр, замену щеток и смазки в Сервисном центре.
- Хранить изделие следует в помещении с нормальной влажностью при температуре не ниже +5 °С.

## Правила и условия монтажа, хранения, перевозки (транспортировки), реализации и утилизации

- Устройство не требует какого-либо монтажа или постоянной фиксации.
- Хранение устройства должно производиться в упаковке в отапливаемых помещениях у изготовителя и потребителя при температуре воздуха от 5 °С до 40 °С и относительной влажности воздуха не более 80%. В помещениях не должно быть агрессивных примесей (паров кислот, щелочей), вызывающих коррозию.
- Перевозка устройства должна осуществляться в сухой среде.
- Устройство требует бережного обращения, оберегайте его от воздействия пыли, грязи, ударов, влаги, огня и т.д.
- Реализация устройства должна производиться в соответствии с местным законодательством.
- После окончания срока службы изделия его нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого оно подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством. Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, вы помогаете сэкономить природные ресурсы и предотвращаете ущерб для окружающей среды и здоровья людей, который возможен в случае ненадлежащего обращения. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах или на предприятии по вывозу бытового мусора.
- При обнаружении неисправности устройства следует немедленно обратиться в авторизованный сервисный центр или утилизировать устройство.

## Дополнительная информация

**Изготовитель:** Цзиньхуа Сантэк Тулз Ко., Лтд.

Д. Ян, Цюаньси, Уи, г. Цзиньхуа, Китай.

**Manufacturer:** Jinhua Santech Tools Co., Ltd.

Village Yang, Quanxi Town, Wuyi, Jinhua City, China.

Сделано в Китае.

**Импортер в России / уполномоченное изготовителем лицо:**

ООО «Атлас», 690068, Россия, Приморский край, г. Владивосток, проспект 100-летия Владивостока, дом 155, корпус 3, офис 5.

**Адрес электронной почты:** atlas.llc@ya.ru

Товар соответствует требованиям технического регламента Таможенного союза:

- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».
- ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования».

Товар соответствует требованиям технического регламента Евразийского экономического союза ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».



Товар изготовлен (мм.ггг.) / Тауар жасалған күні (аа.жжжж): \_\_\_\_\_ V.2

# Гарантийный талон

SN/IMEI: \_\_\_\_\_

Дата постановки на гарантию: \_\_\_\_\_

Производитель гарантирует бесперебойную работу устройства в течение всего гарантийного срока, а также отсутствие дефектов в материалах и сборке. Гарантийный период исчисляется с момента приобретения изделия и распространяется только на новые продукты.

В гарантийное обслуживание входит бесплатный ремонт или замена элементов, вышедших из строя не по вине потребителя в течение гарантийного срока при условии эксплуатации изделия согласно руководству пользователя. Ремонт или замена элементов производится на территории уполномоченных сервисных центров.

Срок гарантии: 12 месяцев.

Срок эксплуатации: 24 месяца.

Актуальный список сервисных центров по адресу:

<https://www.dns-shop.ru/service-center/>

**Гарантийные обязательства и бесплатное сервисное обслуживание не распространяются на перечисленные ниже принадлежности, входящие в комплектность товара, если их замена не связана с разборкой изделия:**

- Элементы питания (батарейки) для ПДУ (Пульт дистанционного управления).
- Соединительные кабели, антенны и переходники для них, наушники, микрофоны, устройства «HANDS-FREE»; носители информации различных типов, программное обеспечение (ПО) и драйверы, поставляемые в комплекте (включая, но не ограничиваясь ПО, предустановленным на накопитель на жестких магнитных дисках изделия), внешние устройства ввода-вывода и манипуляторы.
- Чехлы, сумки, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструменты, документацию, прилагаемую к изделию.
- Расходные материалы и детали, подвергающиеся естественному износу.



## Производитель не несёт гарантийных обязательств в следующих случаях:

- Истек Гарантийный срок.
- Если изделие, предназначенное для личных (бытовых, семейных) нужд, использовалось для осуществления предпринимательской деятельности, а также в иных целях, не соответствующих его прямому назначению.
- Производитель не несет ответственности за возможный материальный, моральный и иной вред, понесенный владельцем изделия и/или третьими лицами, вследствие нарушения требований руководства пользователя при использовании, не соблюдения рекомендаций по установке и обслуживанию изделия, правил подключения (короткие замыкания, возникшие также в результате воздействия несоответствующего сетевого напряжения, как на само изделие, так и на изделия, сопряженные с ним), хранении и транспортировки изделия.
- Все случаи механического повреждения: сколы, трещины, деформации, следы ударов, вмятины, замятия и др., полученные в процессе эксплуатации изделия.
- Имеются следы сторонней модификации, несанкционированного ремонта лицами, не уполномоченными для проведения таких работ. Если дефект вызван изменением конструкции или схемы изделия, подключением внешних устройств, не предусмотренных Производителем, использованием устройства, не имеющего сертификата соответствия согласно законодательству Российской Федерации.
- Если дефект изделия вызван действием непреодолимой силы (природных стихий, пожаров, наводнений, землетрясений, бытовых факторов и прочих ситуаций, не зависящих от Производителя), либо действиями третьих лиц, которые Производитель не мог предвидеть.
- Дефект вызван попаданием внутрь изделия посторонних предметов, инородных тел, веществ, жидкостей, насекомых или животных, воздействием агрессивных сред, высокой влажности, высоких температур, которые привели к полному или частичному выходу из строя изделия.
- Отсутствует или не соответствует идентификация изделия (серийный номер). Если повреждения (недостатки) вызваны воздействием вредоносного программного обеспечения; установкой, сменой или удалением паролей (кодов), приведшим к отсутствию доступа к программным ресурсам изделия, без возможности их сброса/восстановления, ввиду отсутствия предоставления данной услуги поставщиком ПО.
- Если дефекты работы вызваны несоответствием стандартам или техническим регламентам питающих, кабельных, телекоммуникационных сетей, мощности радиосигнала, в том числе из-за особенностей рельефа и других подобных внешних факторов, использования изделия на границе или вне зоны действия сети.
- Если повреждения вызваны использованием нестандартных (неоригинальных) и/или некачественных (поврежденных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей, элементов питания, носителей информации различных типов (включая, CD, DVD диски, карты памяти, SIM карты, картриджи).
- Если недостатки вызваны получением, установкой и использованием несовместимого контента (мелодии, графика, видео и другие файлы, приложения Java и подобные им программы).
- На ущерб, причиненный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данным изделием.





**aceline**